ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ

**QUYEÅN 13**

Phaàn sau töø “Nhó thôøi Vaên Thuø…” trôû xuoáng laø phaân roõ Vaên Thuø duøng ngoân thuyeát ñeå giaûi ñaùp, ngay nôi vaên phaân boán: a- Ca ngôïi veà Ñaïi chuùng ñaëc bieät hieám thaáy; b- Töø “Chö Phaät töû…” trôû xuoáng laø nhaéc laïi caâu hoûi maø toång quaùt ca ngôïi; c- Töø “Haø dó coá…” trôû xuoáng laø neâu ra ca ngôïi maø toång quaùt giaûi thích; d- Töø “Chö Phaät töû Nhö Lai…” trôû xuoáng laø môû roäng hieån baøy veà khoù nghó baøn.

*Phaàn a:* Tröôùc ñaây Ñaïi chuùng nghi ngôø maø thöa hoûi, Phaät ñeå cho Vaên Thuø giaûi ñaùp, laø bôûi vì Vaên Thuø töø phöông khaùc ñeán thò hieän ôû coõi naøy, luùc sinh ra coù möôøi ñieàm laønh, Theå haøm chöùa vaïn ñöùc, haøng phuïc quaân ma-cheá ngöï ngoaïi ñaïo, thaàn thoâng bieän taøi khoù nghó baøn, giaùo hoùa khaép möôøi phöông, Duïng ñaày ñuû ba ñôøi, ñaõ thaønh Ñaïo töø kieáp tröôùc, xöng laø Long Chuûng Toân Vöông, hieän chöùng Boà-ñeà. Laïi noùi Ma Ni Baûo Tích, thaät söï laø meï cuûa chö Phaät ba ñôøi, ñaâu chæ laø Thaày cuûa Ñöùc Thích Ca trong quaù khöù, bôûi vì aûnh höôûng maø ñeán, taát caû ñeàu nhìn thaáy cho neân noùi ñeán ñieàu aáy. Sao khoâng caàn phaûi thöa thænh cung kính gioáng nhö Phaät? Sao khoâng caàn phaûi noùi cho bieát laø nöông theo thaàn löïc cuûa Phaät? Bôûi vì yù cuûa Phaät ñaõ cho pheùp. Ñaïi chuùng ñaõ nghó ñeán thöa thænh, thì Phaät môùi hieän töôùng. Khoâng phaûi baäc Ñaïi Só voâ cuøng kính troïng, thì laøm sao coù theå phuø hôïp vôùi lyù maø aâm thaàm thoâng suoát? Vì vaäy tröôùc ñaây duøng aùnh saùng ñeå chæ roõ Phoå Hieàn, ôû ñaây laïi bí maät gia hoä cho Dieäu Ñöùc. Neáu nhö vaäy thì vì sao Phoå Hieàn sau khi nhaäp Ñònh laïi thöa thænh? Bôûi vì bieåu thò cho thuyeát giaûng veà phaùp raát saâu xa vi teá ñaõ tin töôûng. Vì sao khoâng nhaäp Ñònh? Bôûi vì quaû thuaän theo nhaân, gioáng nhö phaùp ñaõ tin töôûng, coøn laïi nhö tröôùc ñaõ noùi. Vì sao khoâng coù gia hoä? Bôûi vì khoâng coù nhaäp Ñònh, laïi nöông theo thaàn löïc cuûa Phaät voán laø bí maät gia hoä. Ca ngôïi veà Ñaïi chuùng ñaëc bieät hieám coù, sô löôïc coù naêm nghóa: Moät: Caûm öùng caùch nhau xa khoù maø gaëp ñöôïc cuøng moät luùc; hai: Beân trong

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 13 349

ñaày ñuû ñöùc haïnh laø toång quaùt ca ngôïi taùn thöôûng; ba: Duøng teân goïi ñeå bieåu thò cho phaùp raát hieám coù; boán: Baét ñaàu phaùt khôûi Tín Haønh chöa töøng coù; naêm: Moät chuùng trong Hoäi naøy chính laø gioáng nhö Hoäi phaùp giôùi hö khoâng.

*Phaàn b:* Laø nhaéc laïi caâu hoûi, soùt veà Theå cuûa quoác ñoä. Phaät xuaát hieän, töùc laø uy ñöùc tröôùc ñaây. A nghóa laø Voâ, Naäu-ña-la nghóa laø Thöôïng, Tam nghóa laø Chaùnh, Mieäu nghóa laø Ñaúng. Laïi nöõa, Tam nghóa laø Bieán, Boà-ñeà nghóa laø Giaùc, nghóa laø Ñaïo khoâng theå theâm gì nöõa goïi laø Voâ Thöôïng, nhaän bieát töôøng taän khoâng coù gì sai laïc laø Chaùnh Bieán.

Trong phaàn c laø neâu ra giaûi thích: Neâu ra töø Nan Tö (khoù nghó baøn) tröôùc ñaây, sau giaûi thích raèng: Caên coù coù theå caûm ñeán sai bieät voâ bieân, Nhö Lai öùng khaép taát caû phaùp giôùi, môû roäng veà khoù nghó baøn. Vaên keát luaän veà sau hieån baøy ñaày ñuû. Laïi tuøy theo thích hôïp maø thuyeát phaùp, yù nghóa khoù nghó baøn. Laïi gioáng nhö phaùp giôùi, laø neâu ra moät phaùp thuyeát giaûng gioáng nhö nhieàu moân, soá löôïng veà moân khoâng theå taän cuøng gioáng nhö phaùp giôùi, laø phaùp moân khoù nghó baøn.

Phaàn d laø môû roäng hieån baøy veà khoù nghó baøn, vaên coù hai: Moät: Toång quaùt hieån baøy veà nhieàu moân; hai: Tuøy theo moân rieâng bieät hieån baøy.

Muïc moät laø neâu ra Ta-baø laøm ñaàu tieân, toùm löôïc hieån baøy veà möôøi loaïi sai bieät nhieàu caùch, döïa theo keát luaän noái thoâng ôû phaàn sau, thaät söï noái thoâng vôùi phaùp giôùi, thì möôøi caâu khoâng ra ngoaøi ba nghieäp: 1- Thaân laø töôùng toång quaùt, hieän baøy möôøi phaùp giôùi khoâng gioáng nhau, cho neân noùi laø ñuû loaïi. 2- Danh ñeå noùi veà Thaät, tieáp veà sau môû roäng phaân roõ. 3- Saéc nhö vaøng-baïc… khoâng gioáng nhau, ba möôi hai töôùng ñeàu khaùc nhau. 4- Hình daïng coù cao thaáp, nhö ba thöôùc-moät tröôïng saùu, cho ñeán voâ bieân. 5- Thoï maïng coù haïn löôïng, hoaëc laø voâ löôïng kieáp, hoaëc laø khoâng ñuû moät traêm naêm, cho ñeán thaáp nhaát laø saùng sinh ra-chieàu maát ñi. 6- Nôi choán, nghóa laø nôi choán giaùo hoùa khaùc nhau nhö nhieãm-tònh… 7- Caên, nghóa laø maét… tuøy theo caûm maø hieän baøy khaùc nhau. 8-Nôi sinh, coù khaùc nhau nhö doøng doõi Saùt-lôïi… 9- Döïa vaøo taùc duïng cuûa ngoân ngöõ, tuøy theo aâm thanh-ngoân ngöõ cuûa ñòa phöông maø thi thieát khoâng nhö nhau. 10- Quaùn saùt, quay nhìn xung quanh ñeå öùng vôùi caên cô chuùng sinh. Laïi quaùn saùt veà coøn-maát an-nguy, coù theå khoâng duøng Trí soi chieáu caùc caûnh maø neâu ra coù nhieàu caùch. YÙ keát luaän ôû phaàn sau noùi raèng: Khieán cho caùc chuùng sinh ñeàu hôïp vôùi phaàn cuûa mình, maø töï thaáy bieát ñeå coù theå ñieàu phuïc vaäy thoâi.

Muïc hai töø “Chö Phaät töû…” trôû xuoáng laø tuøy theo moân rieâng bieät

350 BOÄ KINH SÔÙ 11

hieån baøy, vaên phaân laøm ba: 1: Cuoái cuøng phaåm naøy phaân roõ veà Thaân- Danh sai bieät, giaûi ñaùp caâu hoûi veà Phaät truù ôû phaàn tröôùc, gaàn thì môû roäng veà taùm caâu nhö ñuû loaïi thaân…, bôûi vì saéc töôùng… laø thuoäc veà Thaân. 2: Phaåm Töù Ñeá phaân roõ veà ngoân giaùo roäng khaép moïi nôi, giaûi ñaùp caâu hoûi veà phaùp maø Phaät ñaõ thuyeát giaûng, gaàn thì môû roäng veà ñuû loaïi ngöõ nghieäp. 3: Phaåm Quang Minh Giaùc trình baøy veà vaàng aùnh saùng soi chieáu taän cuøng, giaûi ñaùp ba caâu hoûi veà Uy ñöùc-Phaùp taùnh vaø Boà-ñeà ôû phaàn tröôùc, gaàn thì môû roäng veà ñuû loaïi quaùn saùt. Naêm caâu hoûi veà Y baùo, chæ coù hieän töôùng maø giaûi ñaùp, bôûi vì môû roäng ôû Hoäi tröôùc.

Muïc 1 môû roäng veà teân goïi tröôùc ñaây, nhöng Thaùnh nhaân khoâng coù teân goïi, vì chuùng sinh maø thieát laäp teân goïi. Neáu döïa vaøo ñöùc ñeå thieát laäp thì ñöùc khoâng coù giôùi haïn. Neáu tuøy theo caên cô ñeå thieát laäp teân goïi gioáng nhö Chuùng sinh giôùi, thì tuy coù nhieàu loaïi nhöng ñeàu laø tuøy theo thích hôïp ñeå sinh thieän-dieät aùc-thaáy lyù maø thieát laäp, Haûi aán laäp töùc hieän baøy khoâng caàn phaûi naûy sinh chaáp tröôùc. Trong vaên phaân boán: a: Trong theá giôùi Ta-baø töï nhieân coù moät traêm öùc; b: Gaàn beân caïnh theá giôùi Ta-baø, töùc laø ngoaøi moät traêm öùc; c: Töông töï noái thoâng taát caû, ñoù laø taän cuøng möôøi phöông; d: Giaûi thích veà nguyeân côù sai bieät, bôûi vì tuøy theo chuùng sinh.

Trong muïc a phaân ba: Moät: Boán chaâu ôû theá giôùi naøy; hai: Möôøi theá giôùi gaàn beân caïnh boán chaâu; ba: Toång quaùt keát luaän veà theá giôùi Ta-baø.

Trong tieát moät cuõng coù ba: Ñaàu laø neâu ra nôi choán; tieáp laø neâu ra teân goïi; sau laø keát luaän veà soá löôïng. Phaàn khaùc ñeàu döïa theo ñaây.

Neâu ra boán chaâu, xöa noùi raèng yù choïn laáy Dieâm-phuø-ñeà, töø ngöõ thì toång quaùt maø yù thì rieâng bieät, bôûi vì ba theá giôùi (Thieân haï) coøn laïi khoâng coù Phaät xuaát hieän. Nhöng tuy khoâng coù Phaät xuaát hieän, maø tröø ra chaâu Baéc Caâu-loâ, hai chaâu khaùc coù theå coù qua laïi. Sau ñeàu döïa theo ñaây. Nhaát Thieát Nghóa Thaønh, töùc laø Taát Ñaït, cho neân khoâng coù vieäc gì khoâng thaønh töïu. Vieân Maõn Nguyeät, laø Ñoaïn phieàn naõo-Trí troøn veïn, aân che boùng trong laønh maùt meû. Sö Töû Hoáng, noùi laø quyeát ñònh thuyeát giaûng. Thích-ca Maâu-ni, Thích-ca noùi laø Naêng, voán laø chuûng toäc Naêng Nhaân; Maâu-ni noùi laø Tòch Maëc, voán laø hôïp vôùi lyù vaéng laëng. Ñeä Thaát Tieân, voán laø vò cuoái cuøng trong baûy vò Phaät, neáu choïn laáy Hieàn kieáp thì chính laø vò Tieân thöù tö, töùc laø ví duï, bôûi vì khoâng coù duïc nhieãm. Tyø-loâ Giaù-na, giaûi thích môû roäng nhö tröôùc. Cuø-ñaøm Thò, laø chæ döïa theo doøng hoï; Trung Hoa noùi laø Ñòa Chuû, bôûi vì töø luùc kieáp môùi thaønh laäp, ñôøi ñôøi thöøa keá nhau laøm Chuyeån Luaân Vöông. Nhöng treân ñaây noùi laø Thích- ca, chính laø höôùng veà chuûng toäc, ôû ñaây thì höôùng veà doøng hoï. Trí Luaän quyeån thöù 2 noùi: “Thích-ca Maâu-ni laø doøng hoï Cuø-ñaøm.” Kinh Phaät

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 13 351

Danh cuõng nhö vaäy. Sa-moân, Trung Hoa noùi laø Töùc AÙc, bôûi vì khoâng coù aùc naøo khoâng chaám döùt, cho neân coøn goïi laø Ñaïi. Toái Thaéng laø cao nhaát trong haøng Thaùnh, cho neân ñöùc khoâng theâm gì nöõa. Ñaïo Sö, laø daãn daét chuùng sinh lìa xa hieåm naïn, maø chæ roõ nhöõng vaät baùu. Nhöng teân goïi haøm chöùa nhieàu nghóa, toùm löôïc giaûi thích veà möôøi nghóa naøy, bôûi vì sôï raèng vaên nhieàu vaø roäng, coøn laïi chæ tuøy theo chaát vaán maø giaûi thích.

Tieát hai töø “Thöû töù thieân haï Ñoâng…” trôû xuoáng laø noùi veà möôøi theá giôùi gaàn beân caïnh boán chaâu, töùc laø möôøi ñoaïn. Theá giôùi Thieän Hoä…, ñeàu laø teân goïi toång quaùt cuûa boán chaâu.

Phöông Ñoâng goïi laø Ñoaïn Ngoân Luaän, bôûi vì chöùng thöïc lìa xa ngoân töø, cho neân khoâng coù gì coù theå noùi ñeán loãi laàm.

Phöông Nam goïi laø Ñeá Thích, bôûi vì laøm chuû cuûa Trôøi-ngöôøi, cho neân coù theå xöùng vôùi taâm cuûa chuùng sinh.

Phöông Taây goïi laø Thuûy Thieân, bôûi vì nöôùc deã daøng laøm lôïi ích cho vaïn vaät, aùnh saùng giöõa baàu trôøi voán thanh tònh.

Phöông Baéc goïi laø Y-la Baït-na, noùi ñaày ñuû laø Y-thaáp-phaát La-baït- na, Y-thaáp-phaát laø töï taïi, La-baït-na laø aâm thanh, töùc laø Vieân aâm töï taïi maø thoâi.

Thöôïng Phöông goïi laø Thaïnh Hoûa, ngoïn löûa höøng höïc ñoát chaùy cuûi khoâng löïa choïn caây röøng, Trí cuûa Phaät laøm lôïi ích cho chuùng sinh, khoâng löïa choïn Hieàn-Ngu.

Hoûi: Nhöõng Thaùnh giaùo khaùc noùi, trong Ñaïi Luaân Vi baèng phaúng phaân boá moät traêm öùc theá giôùi, phía treân töùc laø chö Thieân, phía döôùi an trí ñòa nguïc, vì sao kinh naøy noùi treân-döôùi ñeàu coù boán chaâu? Ñaùp: Giaùo naøy ñaõ noùi laø Söï tuøy theo Lyù dung thoâng, heã thuyeát phaùp nôi naøo thì nôi aáy laø chính giöõa, duø cho beân caïnh phaïm vi cao nhaát leân ñeán nuùi Ñaïi Luaân Vi, cuõng coù möôøi phöông laøm chuû-baïn laãn nhau, laáy dung thoâng laøm quyeán thuoäc, caên baûn traûi ra khoâng phaûi laø nhieàu; möôøi phöông theá giôùi dung thoâng cuõng döïa theo vaøo ñaây.

Vì vaäy noùi toùm löôïc veà söï dung thoâng ôû theá giôùi Ta-baø, thay ñoåi khaùc nhau-thay ñoåi laãn nhau, sô löôïc coù naêm nghóa: 1- Döïa theo Söï luoân luoân nhaát ñònh, nhö luaän thuyeát cuûa Tieåu thöøa; 2- Tuøy theo taâm maø thaáy khaùc nhau, nhö Thaân Töû-Phaïm Vöông; 3- Döïa vaøo Phaät maø noùi, voán khoâng phaûi laø tònh-ueá; 4- Tuøy theo phaùp xoay chuyeån, nhö treân noùi laø laøm chuû-baïn laãn nhau; 5- Bí maät tieán vaøo vi traàn, nhö Hoäi tröôùc ñaõ noùi.

Neáu luaän toång quaùt thì Tònh ñoä khaùc laïi coù naêm nghóa: 1- Nghóa veà caùc quoác ñoä hoøa vaøo nhau (Töông nhaäp); 2- Nghóa veà ngay vaøo nhau (Töông töùc); 3- Nghóa veà moät ñaày ñuû taát caû; 4- Nghóa veà roäng-heïp töï taïi;

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 30 27

5- Nghóa veà truøng ñieäp nhö Ñeá Voõng. Taát caû ñeàu nhö caùc vaên tröôùc-sau ñaõ noùi.

Tieát ba töø “Chö Phaät töû thöû Ta-baø…” trôû xuoáng laø toång quaùt keát luaän ôû theá giôùi Ta-baø.

Muïc b töø “Chö Phaät töû thöû…” trôû xuoáng laø laøm saùng toû veà möôøi phöông gaàn beân caïnh theá giôùi Ta-baø, cuõng phaân laøm möôøi ñoaïn.

Phöông Ñoâng (Maät Huaán) chæ coù chín teân goïi, so saùnh vôùi baûn kinh ñôøi Taán thì sau teân goïi Khai Hieåu YÙ, thieáu moät teân goïi laø Vaên Tueä.

Phöông Nam chæ coù hai teân goïi, nhöng baûn dòch cuõ thì ñaày ñuû, chính laø baûn môùi boû soùt; döïa theo theå leä tröôùc sau thì khoâng phaûi chæ rieâng phöông naøy môùi löôïc bôùt.

Phöông Taây vaø phöông Baéc ñeàu coù möôøi moät teân goïi, chæ hai phöông naøy coù dö thì khoâng hôïp vôùi theå vaên. Trong naøy, teân goïi Chuyeân Nieäm Phaùp, thích hôïp töùc laø Vaên Tueä ñaõ soùt tröôùc ñaây, cuõng laø soùt do baûn tieáng Phaïn, ngöôøi chuù thích do nhaàm laãn maø ñöa vaøo Boái Dieäp vaäy thoâi.

Haï Phöông teân goïi Ñeá Thích Cung, laø caây cung thuoäc Nieäm-Ñònh cuûa Nhö Lai, bôûi vì muõi teân saùng suoát saéc nhoïn coù theå baén thuûng nghieäp phieàn naõo cuûa A-tu-la. Nhöng baûn kinh cuõ goïi laø Phaùp Maïng Chuû YÙ, choïn laáy Ñeá Thích duøng phaùp ñeå giaùo hoùa chæ daãn maø laøm Thieân chuû, nay noùi caây cung chæ laø moät söï vieäc maø thoâi. Neáu ñöa ra chöõ Cung Thaát, töø nôi choán maø choïn laáy con ngöôøi thì treân ñaïi theå gioáng nhö baûn kinh ñôøi Taán.

Muïc c töø “Chö Phaät töû nhu Ta-baø…” trôû xuoáng laø töông töï noái thoâng taát caû, döïa theo phaåm Töù Ñeá, laïi coù neâu ra theå leä naøy, möôøi phöông coøn laïi cuõng nhö theá giôùi Ta-baø, laøm chuû-baïn laãn nhau.

Muïc d töø “Nhö Theá Toân…” trôû xuoáng laø giaûi thích veà nguyeân côù sai bieät, ôû ñaây coù hai yù: Moät: Töï mình ñaõ nhôø vaøo nhöõng danh ngoân sai bieät maø ñöôïc thaønh töïu, nay vaãn döïa theo xöa duøng söï sai bieät ñeå laøm cho ngöôøi khaùc thaønh thuïc. Hai: Luùc xöa kia coøn laøm Boà-taùt, tuøy theo caên cô maø ñieàu phuïc chuùng sinh, luùc naøy xuaát theá phuø hôïp vôùi ban ñaàu maø thieát laäp teân goïi. Nhö xöa kia giaùo hoùa chuùng sinh khieán cho caûnh hö voïng khoâng coøn, nay thaønh töïu Chaùnh giaùc maø thieát laäp teân goïi vöôït leân treân caûnh giôùi, ngöôøi khaùc ñeàu döïa theo ñaây maø ñaït ñöôïc. Noùi veà Thaønh thuïc laø bao goàm mình vaø ngöôøi.